

Protejarea copilului dvs. împotriva gripei

Vaccinarea antigripală în Anglia

Informații pentru părinți
și îngrijitori



Flu mmunisation

Sprrijinim protejarea copiilor în fiecare iarnă

5 motive

să vă vaccinați copilul

1. Protejați-vă copilul

Vaccinul va ajuta la protejarea copilului dvs. împotriva gripei și a complicațiilor grave, cum ar fi bronșita și pneumonia

2. Protejați-vă pe dvs., familia și prietenii

Vaccinarea copilului dvs. va contribui la protejarea prietenilor și membrilor familiei mai vulnerabili

3. Nu este nevoie de injecție

Spray-ul nazal nu este dureros și este ușor de administrat

4. Este mai bine decât să aveți gripă

Spray-ul nazal ajută la protejarea împotriva gripei, a fost administrat la milioane de copii din întreaga lume și are un profil excelent de siguranță

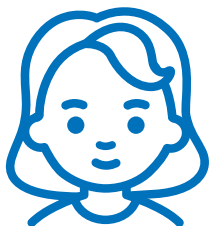
5. Evitați cheltuielile

În cazul în care copilul dvs. se îmbolnăvește de gripă, este posibil să fie nevoie să vă luați liber de la serviciu sau să găsiți o soluție alternativă de îngrijire



Vaccinul antigripal este oferit gratuit pentru:

Copiii cu vârsta de 2 sau 3 ani (împliniți până la 31 august, înainte de începerea campaniei de vaccinare antigripală din toamnă)



Copiii de vârstă școlară (de la clasa pregătitoare până la clasa a XI-a)

Copiii de la 6 luni în sus care au o afecțiune medicală ce îi expune unui risc mai mare în cazul gripei



Informații suplimentare despre care copiii sunt eligibili în fiecare an pot fi găsite la:

www.nhs.uk/child-flu

De ce ar trebui copilul meu să facă vaccinul antigripal?

Gripa poate fi o boală foarte neplăcută pentru copii, cauzând febră, oboseală extremă, dureri musculare și articulare, nas înfundat, tuse uscată și durere în gât. Copiii încep de obicei să se simtă mai bine în aproximativ o săptămână.

Complicațiile gripei includ bronșită acută, infecții dureroase ale urechii și pneumonie. Unii copii pot avea nevoie de spitalizare, inclusiv de tratament în secția de terapie intensivă.

Care sunt beneficiile vaccinului?

Vaccinul va ajuta la protejarea copilului dvs. de o boală care poate fi deosebit de severă la copii. Copiii sub 5 ani au una dintre cele mai ridicate rate de spitalizare din cauza gripei.

De asemenea, va reduce riscul ca alte persoane din familia dvs. – cum ar fi bunicii sau cei cu afecțiuni de lungă durată – să se îmbolnăvească de gripă de la copilul dvs.

Nu mai trebuie să lipsiți de la serviciu sau de la alte activități, pentru a avea grijă de copilul bolnav, sau dacă vă îmbolnăviți dvs.



Cât de eficient este vaccinul?

Vaccinul antigripal este cea mai bună protecție pe care o avem împotriva acestui virus imprevizibil. Protecția oferită de vaccinare la copii este în mod constant mai ridicată decât la adulți.

Există diferite tulpini ale virusului gripal, iar cele care au cele mai mari șanse să provoace gripă sunt identificate înainte de începerea sezonului gripal. Vaccinurile sunt apoi create pentru a se potrivi cât mai bine cu aceste tulpini – de obicei oferă un anumit nivel de protecție chiar dacă nu se potrivesc 100%.

Virusurile gripale se pot modifica în fiecare an, așa că vaccinul este actualizat de obicei anual. De asemenea, protecția oferită de vaccin poate scădea în timp. Din acest motiv, vă recomandăm ca și anul acesta copilul dvs. să fie vaccinat împotriva gripei, chiar dacă a fost vaccinat și anul trecut.

Cine îi va administra copilului meu vaccinul?

Copiii cu vârste de 2 și 3 ani (împliniți la 31 august, înainte de începerea vaccinărilor din toamnă) vor primi vaccinul la cabinetul medicului de familie, de obicei de la asistenta medicală.

Copiii de vârstă școlară li se va oferi vaccinul în școală, cu posibilitatea de a se vaccina ulterior, eventual în clinici comunitare, pentru cei care ratează sesiunea din școală.

Copiii educați acasă vor primi vaccinul dacă se încadrează în grupa de vârstă eligibilă. Părinții pot obține informații despre organizare de la inspectoratul școlar local.

Cum va fi administrat vaccinul?

Pentru majoritatea copiilor, vaccinul se administrează sub formă de spray nazal. Dacă sprayul nazal nu este potrivit pentru copil, se poate administra un vaccin injectabil, de obicei în antebraț.

Cum acționează spray-ul nazal?

Spray-ul nazal conține virusuri slăbite, care nu provoacă gripă, dar ajută copilul să își dezvolte imunitatea. Astfel, copilul va putea combate gripa mai eficient.

Vaccinul este absorbit foarte rapid prin mucoasa nazală, astfel încât, chiar dacă copilul dvs. strănută imediat după administrare, nu este cazul să vă faceți griji, vaccinul rămâne eficient.

Există efecte secundare ale vaccinului?

Copiii pot prezenta secreții nazale, nas înfundat, dureri de cap, stare generală de oboseală și scăderea apetitului. Totuși, aceste reacții sunt mult mai ușoare decât gripa sau complicațiile asociate acesteia. Efectele secundare grave sunt rare.

Poate vaccinul să provoace gripă?

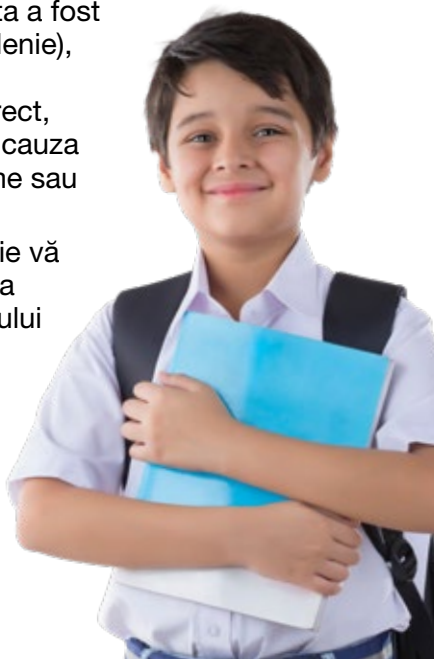
Nu, vaccinul nu poate provoca gripă, deoarece virusurile conținute sunt slăbite tocmai pentru a preveni acest lucru.

Ce se întâmplă dacă copilul meu are o afecțiune medicală?

Copiii cu anumite afecțiuni de sănătate, chiar și bine controlate, prezintă un risc crescut de complicații grave dacă fac gripă. Este deosebit de important ca acești copii să fie vaccinați.

Aceste afecțiuni includ:

- probleme pulmonare grave, de exemplu, astm care necesită administrare regulată de steroizi inhalati sau orali
- afecțiuni cardiace grave
- boli ale rinichilor sau ficatului
- diabet
- dizabilitate intelectuală
- imunosupresie cauzată de boală sau tratament, de exemplu, tratamente de chimioterapie sau radioterapie pentru cancer ori utilizarea pe termen lung a steroizilor
- probleme cu splina, fie pentru că aceasta a fost îndepărtată (asplenie), fie pentru că nu funcționează corect, de exemplu, din cauza anemiei falciforme sau a bolii celiace
- medicul de familie vă poate recomanda vaccinarea copilului dacă acesta are o afecțiune care afectează sistemul nervos, cum ar fi paralizia cerebrală



Acești copii ar trebui să fie vaccinați împotriva gripei în fiecare an, începând cu vârsta de 6 luni. Majoritatea vor primi vaccinul sub formă de spray nazal, dar acesta nu este recomandat copiilor sub 2 ani.

Copiilor sub 2 ani, precum și celor pentru care spray-ul nazal nu este potrivit din motive medicale, li se va oferi un vaccin injectabil împotriva gripei.

Dacă copilul dvs. are oricare dintre afecțiunile enumerate la pagina 8, dar nu face parte dintr-un grup de vârstă eligibil pentru vaccinarea în școală, este important să contactați medicul de familie pentru a stabili o programare.

Dacă nu sunteți sigur(ă) dacă copilul are nevoie de vaccinul antigripal sau aveți nevoie de sfaturi suplimentare, discutați cu asistenta medicală, medicul de familie sau agentul sanitar.

Când va fi administrat vaccinul?

Pentru copiii de 2 și 3 ani, ar trebui să primiți o invitație pentru administrarea vaccinului la cabinetul medicului de familie în timpul toamnei. Alternativ, puteți să-i contactați direct pentru a face o programare.

Pentru copiii de vârstă școlară, vaccinarea va avea loc în cadrul unei sesiuni organizate în școală, în timpul semestrului de toamnă. Echipa de vaccinare pentru copiii de vârstă școlară vă va contacta prin intermediul școlii.

Dacă copilul dvs. face parte dintr-un grup eligibil pentru vaccinare în școală și are o afecțiune care îl expune unui risc crescut în cazul gripei (vezi pagina 8), puteți solicita vaccinul de la cabinetul medicului de familie dacă nu doriți să așteptați sesiunea de vaccinare din școală sau dacă așa preferați.

Există copii cărora nu ar trebui să li se administreze vaccinul nazal?

Deoarece copiii cu afecțiuni medicale preexistente pot fi mai vulnerabili la complicațiile gripei, este cu atât mai important ca aceștia să fie vaccinați.

Copiii nu pot primi vaccinul nazal dacă:

- respiră șuierător în prezent sau au avut respirație șuierătoare în ultimele 72 de ore, li se va oferi vaccinul gripal injectabil pentru a nu întârzia protecția
- au necesitat îngrijire în terapie intensivă din cauza
 - astmului sau
 - a unei reacții anafilactice severe la ouă (Pentru copiii din aceste două categorii este recomandată consultarea medicului specialist, iar vaccinul nazal poate fi administrat în spital)
- au o afecțiune medicală, sau urmează un tratament care le slăbește sever sistemul imunitar, ori locuiesc cu cineva care trebuie izolat din cauza unei imunosupresii severe
- sunt alergici la oricare alt component al vaccinului*

Dacă copilul dvs. nu poate primi vaccinul gripal nazal, ar trebui să primească vaccinul gripal injectabil.

Dacă nu sunteți sigur(ă) dacă vaccinul potrivit pentru copilul dvs. este cel nazal sau injectabil, vă rugăm să vă adresați echipei de vaccinare pentru copiii de vârstă școlară sau asistentei medicale ori medicului de familie.

Copiii vaccinați cu spray-ul nazal ar trebui să evite contactul casnic cu persoane cu sistem imunitar foarte grav afectat (de exemplu, cei care au trecut recent printr-un transplant de măduvă osoasă) pentru aproximativ 2 săptămâni după vaccinare.

Copilul meu poate primi vaccinul gripal odată cu celelalte vaccinuri?

Da. Vaccinul gripal poate fi administrat în același timp cu toate celelalte vaccinuri de rutină din copilărie. Vaccinarea poate fi amânată dacă copilul are febră. De asemenea, dacă un copil are nasul foarte înfundat sau îi curge abundent, vaccinul ar putea să nu fie absorbit corespunzător. În acest caz, vaccinarea împotriva gripei poate fi amânată până când simptomele nazale dispar. Uneori, poate fi oferit în schimb un vaccin injectabil.



*Vizitați site-ul

www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc
pentru lista completă a ingredientelor din vaccin

Vaccinul nazal conține gelatină derivată din porc (gelatină porcină)?

Da. Vaccinul nazal conține o cantitate foarte mică de gelatină de porc (gelatină porcină), folosită într-o gamă largă de medicamente esențiale. Gelatina ajută la menținerea stabilității vaccinului, astfel încât acesta să funcționeze corespunzător.

Spray-ul nazal este vaccinul preferat pentru copii și se administrează rapid și ușor. Poate fi, de asemenea, mai eficient în reducerea răspândirii gripei în comunitate. Dacă nu acceptați medicamente sau vaccinuri care conțin gelatină porcină, este disponibil un vaccin gripal injectabil care nu conține gelatină.

Unde pot obține mai multe informații?

Accesați www.nhs.uk/child-flu pentru mai multe informații. Discutați cu medicul de familie, asistenta medicală, asistenta școlară a copilului dvs. sau agentul sanitar, dacă aveți întrebări suplimentare.



www.nhs.uk/vaccinations

© Crown copyright 2025. UK Health Security gateway number: 2024849.
Product code: 2025FCRO Romanian. 1P 7K May 2025 (APS).

To order more copies of this guidance please visit:
www.healthpublications.gov.uk or call 0300 123 1002.

That this leaflet is available in, Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Nepali, Panjabi, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu and Yiddish.

Accessible versions are also available as an English large print, braille, British Sign Language video and audio version.